

Ohio and Michigan's Oldest &amp; Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds online! www.laprensa1.com

Agosto 2017

Spanglish Lazo Cultural Edition

Vol. 14, No. 8 (LP1)

DIA Y OFRENDAS P. LP3



SO YOU'RE AGAINST IMMIGRATION? SPLENDID! WHEN DO YOU LEAVE?

## Mexicantown promueve el arte mexicano

- Consulado de México presentará serie de películas de la época del cine de oro y exhibición fotográfica
- Elton Monroy prepara serie de seis murales con personajes mexicanos

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

DETROIT: Mexicantown Community Development Corporation en colaboración con el Consulado de México presentarán de manera gratuita, una serie de películas mexicanas y la exhibición fotográfica "De la cocina al ojo" durante el mes de agosto.

Raymond Lozano, Director Ejecutivo de Mexicantown, comentó: "Estamos

trabajando con varias personas que quieren hacer negocios para seguir desarrollando actividades para la comunidad hispana. Es por eso que en esta ocasión, tenemos el gusto de trabajar en conjunto con el Consulado de México para traer a nuestro barrio la riqueza de la cultura mexicana a través de una serie de películas y una exhibición fotográfica".

El próximo 9 de Agosto a las 5:30pm, en el Mexicantown Welcoming Center, se realizará la inauguración oficial "De la Cocina al Ojo", la cual está conformada por 18 piezas. La cocina y el comedor son lugares donde la mezcla de aromas te sumerge en la degustación de sabores y da lugar a la percepción de texturas. La cocina, el arte de cocinar y la fotografía son, a primera vista, actividades humanas que aparentemente no tienen relación. Sin embargo, el propósito principal de la cocina es reunir a la comunidad.

La fotografía, por su parte, refleja el origen, exponiendo así el ritual y exaltando lo que se ha cocinado. Desde principios del siglo XX, la fotografía en la publicidad ha cumplido estas funciones. El fotoperiodismo y la fotografía documental trabajan en conjunto para enfatizar y acceder a un lugar donde saborear tiene un amplio espectro de circunstancias sociales.

La selección de fotos "De la Cocina al Ojo" presenta el mundo de la cocina, el comedor, y todos los lugares que se han improvisado para esa materia, ya sea como una necesidad o para un evento social. Asimismo, estas imágenes muestran a los diversos protagonistas que crean el arte de la comida, las comunidades que configuran

el ritual de comer. Hombres y mujeres ordinarios que satisfacen sus preferencias gustativas y sociales.

Por otra parte, la cartelera del cine mexicano que se llevará a cabo de manera gratuita cada miércoles del mes de Agosto, a las 7:00pm en el Mercado, está compuesta por las siguientes películas:

16 de Agosto. *Santo en el Museo de Cera.*

Santo es llamado a investigar la desaparición de varias personas, entre ellas la fotógrafa Susana, en el museo de cera que dirige el profesor Karol. Un colega de éste es asesinado por los sirvientes del director y Santo finge ser vencido por ellos para sorprender a Karol, destruir su laboratorio en el que desfigura y aletarga a sus víctimas y rescata a Susana. Los monstruos acaban con Karol.

23 de Agosto. *Doña Bárbara.*

Después de estudiar leyes en Caracas, Santos Luzardo regresa a hacerse cargo de su hato de Altamira, en la llanura venezolana dominada por doña Bárbara. La mujer tiene sometidos a los campesinos de la región gracias a una mezcla de astucia, mano dura y brujería. El encuentro entre Santos y doña Bárbara provoca que la "devoradora" se enamore del joven e intente hacerlo suyo a toda costa.

30 de Agosto. *Anónimo Mortal.* Santo es anónimo mortal. Mario Gaospide protección a Santo pues ha sido amenazado igual que dos extranjeros que fueron asesinados. Santo descubre que todos los muertos participaron en la Segunda Guerra Mundial. Siguen los atentados y Santo averigua que todos los muertos declararon en el juicio contra Von Strubber, condenado a la horca pero escapó.

"Nos da mucho gusto colaborar con Mexicantown en su esfuerzo por promover la cultura latina", señaló José Casas, Coordinador de Asuntos Culturales, Políticos y Económicos del

Consulado de México en Detroit. "Estamos iniciando con estas propuestas artísticas que complementan de alguna manera, los proyectos que se están desarrollando. Por ejemplo, la proyección de las películas de la época del cine de Oro en México, complementan la creación de los murales de Elton Monroy, quien plasmará a varios de estos actores en los muros del Mexicantown. Así como este, estamos seguros que poco a poco iremos aumentando los proyectos de colaboración en beneficio de nuestra comunidad".



Elton Monroy Duran

### Murales mexicanos

El artista visual Elton Monroy Duran habla sobre sus creaciones: "Son seis murales que pintaré en Mexicantown, gracias a un Grant otorgado por la Knight Foundation como parte de su programa Knight Art Challenge 2015-2017", informó el artista.

"Los murales deben ser pintados durante el verano y parte del otoño 2017. A la fecha ya hemos completado uno de los seis murales", agregó Monroy. "El tema de cada mural está conectado de alguna manera con cada uno de los edificios en donde los murales serán pintados; en todos los murales aparecerán personajes íconos de la cultura popular de México, actores y actrices de la época de oro del cine mexicano, además de lugares y paisajes de México, edificios históricos de Mexican Town en Detroit y elementos que nos conectan con la comunidad Latina".

Elton tratará de incorporar a la mayoría de los actores que todos conocemos, desde el ídolo del pueblo, Pedro infante,

María Félix, Pedro Armendáriz, hasta los cómicos: Cantinflas, Tintin, Resortes, Viruta y Capulina, etc. Además de personas apreciadas por la comunidad de Southwest Detroit que de alguna manera forman parte de la historia de esta comunidad latina en Detroit.

"Para mí; este proyecto significa la oportunidad de manifestar nuestra valiosa identidad cultural. Mi idea es transformar los muros en puentes. Al pintar a nuestros íconos del cine de la edad de Oro, la idea es crear un puente a través de estos personajes, entre el espectador y los murales como obras de arte. Al mismo tiempo el contenido visual de los murales nos conecta con nuestras raíces y fondos culturales. Además estos murales pretenden reforzar el sentido de pertenencia en la comunidad de Southwest Detroit y el área de Mexican Town", concluyó el entrevistado.

Cabe destacar que Raymond Lozano tiene un año como Director Ejecutivo de Mexicantown y ha estado trabajando en colaboración con otras organizaciones para promover la cultura latina. "Estamos invitando a diferentes artistas para promover la cultura e historia de nuestra gente y conforme vayamos obteniendo más fondos, iremos aumentando nuestras actividades", declaró. Ray conoce muy bien las necesidades del suroeste de Detroit, ya que creció en esta área, trabajo varios años en la SED y en la Cámara de Comercio Hispana. "He estado en el suroeste de Detroit por muchos años y mi mayor deseo es promover la educación en la comunidad latina".



# Mexicanas en Michigan crea proyecto de donación de pulpos tejidos para bebés prematuros

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

DETROIT: Mexicanas en Michigan comenzó hace unos meses un nuevo proyecto que consiste en crear pequeños pulpos tejidos para ayudar a los bebés prematuros a tranquilizarse, mejorar su respiración y su tasa de oxígeno en la sangre. Dichos pulpos serán donados a los hospitales.

Paola Oliva es quien dirige este proyecto, del cual comenta lo siguiente: "Tengo tiempo tejiendo y promoviendo mis productos a través de mi página de facebook *Crochet with Love*. Entonces cuando una chica de Mexicanas en Michigan preguntó quién podía tejer unos pulpos para sus sobrinos que nacieron prematuros, *Monique Saucedo*, Presidenta de la Asociación, me pidió que creáramos un grupo de tejido para donar pulpos a los hospitales".

Es así como Paola se dio a la tarea de juntar a 12 personas para el proyecto de tejido. "La Asociación de Mexicanas en Michigan nos compró el material para

que iniciáramos. Cada una tiene la tarea de tejer cuatro pulpos y una vez que terminemos buscaremos un hospital para donarlo", agregó la entrevistada.

"La idea es que poco a poco recibamos donaciones para este proyecto, ya que Mexicanas en Michigan no cuenta con fondos suficientes para solventar los materiales todo el tiempo, sobre todo si hay más gente interesada en unirse al proyecto", dijo Paola. "Necesitamos más tejedoras pero también chicas interesada en ayudar con la recaudación de fondos. Por el momento tenemos material para cinco tejedoras más por si gustan unirse".

Las interesadas en formar parte del proyecto no tienen que presentarse de manera presencial, lo único que deben tener es tiempo libre para tejer y apegarse a las reglas de tejido, material, relleno, forma, etc. "Tenemos un grupo cerrado en facebook en donde están todos los archivos con las instrucciones de cómo deben tejer el pulpo, los

patrones, colores permitidos, marca del estambre, número de gancho, relleno y todo lo que se necesita. Si alguien sabe nada más lo básico en tejido, podemos programar una clase con varias personas una vez al mes", señaló la entrevistada.

Este proyecto ya está registrado en la página de facebook: Octopus for a Premie US, que es una página en donde se anotan todos los grupos en Estados Unidos dedicados a realizar esta labor. Todo empezó con el padre de una niña prematura, nacida por cesárea de emergencia, que en navidad del 2012 escribió un correo electrónico a *Josefine Hagen Solgaard*, bloguera y tejedora de Dinamarca, solicitando información para comprar uno de sus pulpos ya que las enfermeras le aconsejaron comprar un pulpo de croché como peluche, porque la bebé todavía creía estar en el vientre de su madre y los tentáculos del pulpo le recordaría al cordón umbilical.

De inmediato Josefine tejió el pulpo y lo envió desinteresadamente al hospital. Ese fue el primero de otros 168 *pulpitos* que llegaron al área de Neonatología. Así surgió The Danish Octo Project, un movimiento solidario de tejedoras que abastece a 17 hospitales de Dinamarca y Groenlandia desde 2013 %-con más de 22000 *pulpitos* entregados desde entonces% y que se está extendiendo a otros países y hospitales de todo el mundo.

Los pulpos tejidos son muy chiquitos, la cabeza debe medir 10 centímetros como máximo y deben tener ocho tentáculos. Algunos hospitales si están a favor del movimiento y aceptarán las donaciones, mientras que otros no porque tienen opiniones diferentes. "Piensan que el relleno de los pulpos puede tener una bacteria o algo y eso es muy delicado porque no tienen



ninguna defensa los bebés. Nosotros cuidamos todos los detalles, el material tiene que ser 100% algodón, el relleno tiene que ser poliéster y luego se tienen que lavar para entregarlos a los hospitales, quienes en muchos de los casos los vuelven a lavar. Es decir, cuidamos todos los detalles para entregar un producto seguro", concluyó la entrevistada.

Los resultados de algunas investigaciones llevadas a cabo en Dinamarca revelaron que estos pulpos ayudan al bebé prematuro a sentirse seguro fuera del entorno intrauterino. Los estudios descubrieron que los tentáculos hacen recordar el cordón umbilical con el cual los bebés jugaban y apretaban durante el embarazo.

De esta forma, se los hace sentir más seguros, brindándoles así una mejor respiración que aporta mayores niveles de oxígeno en sangre y latidos cardíacos más regulares. Por otro lado, al estar entretenidos con los tentáculos, tienen menos posibilidades de intentar sacarse las sondas y las vías que los mantienen conectados a los monitores de soporte vital.

Las interesadas en formar parte de este proyecto o bien, si algún hospital está interesado en las donaciones de los pulpos, favor de contactar a *Paola Oliva* al (510) 493-5304.



**African Safari Wildlife Park**  
 267 S Lightner Rd  
 Port Clinton, OH 43452  
 Only 20 minutes west of Cedar Point!  
 1-800-521-2660

**Drive-Thru Safari**  
 Feed the animals and enjoy fun shows!

3/16 Some animals exhibited in pens


<b>African Safari Wildlife Park</b>	<b>\$3.00 Off</b> Adult Ticket (7 years +)	<b>\$2.00 Off</b> Children's Ticket (4-6 years)	<b>\$55.95 Carload</b> (Up to 6 people)

Provide e-mail address to redeem this coupon. Valid for up to 6 people with coupon. May not be used in combination with any other offer.

**africansafarivildlifepark.com**

**Check out our Classifieds at [laprensa1.com](http://laprensa1.com)**

**Finds us on Facebook at [facebook.com/laprensa1](https://facebook.com/laprensa1)**



# El Instituto de Arte de Detroit invita a enviar propuestas para participar en la Exposición Comunitaria de Ofrendas

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

**DETROIT:** El Instituto de Artes de Detroit (DIA por sus siglas en inglés), en colaboración con el Consulado de México en Detroit, invita a todos los artistas a participar en la 5ta Exposición Comunitaria de Ofrendas: Una Celebración de Día de Muertos, enviando sus propuestas para ofrendas (altares) a más tardar el 11 de Agosto de 2017.

Emily Bowyer, Coordinadora del Programa Familiar del DIA, comentó: "Estamos entusiasmados de extender esta convocatoria a artistas locales y miembros de la comunidad para que manden sus propuestas de ofrendas inspiradas en la tradición Mexicana de Día de Muertos. Este año estamos adelantando casi un mes la fecha límite de entrega de las propuestas, debido a las sugerencias realizadas por los artistas participantes, quienes expresaron su deseo por tener más tiempo para la instalación de sus ofrendas".

Asimismo, la entrevistada señaló que al adelantar la fecha, se tendrá la oportunidad de mantener la exhibición de las ofrendas por más tiempo. "Estará abierta al público durante cuatro semanas. El viernes 13 de octubre se llevará a cabo la inauguración y el cierre será el domingo 12 de noviembre".

De acuerdo con Emily, este año se espera contar con un número similar de altares al del año pasado, que fue entre 12 y 15. "Sin embargo, estamos en un espacio diferente este año y aún estamos determinando el

número máximo que seríamos capaces de acomodar y tal vez podamos aceptar más", informó.

Cabe destacar que el evento de las ofrendas se ha convertido en uno de los eventos anuales más populares del DIA. "El año pasado, tuvimos la asistencia de poco más de 19.000 visitantes que recorrieron las diferentes galerías en donde se presentaron los altares que honran la vida y memoria de los seres queridos fallecidos", dijo la entrevistada.

En México, así como en otros países latinoamericanos, el Día de Muertos es la época del año para celebrar la vida de parientes cercanos, amigos o miembros de la comunidad que han fallecido. Aquellos son recordados mediante la recopilación e incorporación de objetos significativos de su memoria, como sus platillos favoritos, bebidas y fotos, en muestras elaboradas con pan de



muerto, calaveritas de azúcar, velas, flores, papel picado y otras decoraciones.

Con esta celebración se pretende invitar a la comunidad a familiarizarse con las ofrendas y festejos del Día de

muerto, calaveritas de azúcar, velas, flores, papel picado y otras decoraciones.

• Un párrafo corto sobre el significado de tu pieza de no más de 95 palabras.  
• Una descripción física de la pieza, de una a tres oraciones, incluyendo si se puede ver solo por el frente o si tiene que ser enseñada de forma que se pueda caminar alrededor de ella.

• Un bosquejo de la pieza propuesta, o la inspiración visual de esta.

• Dimensiones del trabajo, incluyendo altura, ancho y profundidad (sin exceder 8 pies/243.84 cm de alto por 4 pies/121.92 cm de ancho y 4 pies/121.92 cm de profundidad)

• Materiales que serán utilizados en el trabajo (papel, plástico, tipo de pintura, etc.) Favor de ser lo más específico posible. Si la propuesta es seleccionada, el DIA se reserva el derecho a negar el uso de cualquier material que no haya sido listado y que no cumpla con los estándares.

Las propuestas serán revisadas por un comité de selección compuesto por empleados del DIA y miembros de la comunidad, y las ofrendas seleccionadas van a ser expuestas al público en las Galerías Schwartz. Los artistas de las ofrendas seleccionadas recibirán un estipendio de \$300 dólares.

Es importante tomar en cuenta que los artistas seleccionados deben estar disponible para instalar su altar el 8, 9 o 10 de Octubre entre las 10a.m. y las 5p.m. y para desmantelar y remover todos los materiales el domingo, 12 de Noviembre de 5 a 8 p.m. También participarán en una sesión de preguntas y respuestas el 12 de Noviembre, de 3 a 4 p.m. para compartir detalles de la inspiración de su ofrenda.

Los artistas elegidos serán notificados a más tardar el viernes 25 de Agosto. Para cualquier pregunta relacionada con la convocatoria, favor de enviar un correo a [ebowyer@dia.org](mailto:ebowyer@dia.org) con el Asunto: Ofrendas 2017 [tu nombre].

Muertos. Además de estimular a los artistas y visitantes a formar parte de este acto conmemorativo. Todos los artistas interesados en participar con una ofrenda, deben llenar el formulario de inscripción disponible en el siguiente link:

<https://goo.gl/forms/L0MU3nDzJn1OnZw32> (formulario en inglés), <https://goo.gl/forms/Dmvi4CCE9Gf79WVY2> (formulario en español).

### Además, deben enviar lo siguientes:

- Nombre e información de contacto
- Dirección de correo electrónico
- Número de teléfono
- Ciudad y estado de residencia actual del/de los artista(s).
- Una pequeña biografía de no más de 95 palabras. Si tu propuesta es seleccionada, esta será editada para adaptarla al espacio disponible y para mantener la consistencia gramatical y estilística necesaria para ser incluida en la etiqueta que acompañará a tu ofrenda.

## La Prensa Newspaper Staff

La Prensa Publications, Inc.	Publisher
<b>Editorial:</b> Rico Neller, Editor, 419-870-6565 cell Isabel Flores Kevin Milliken	<a href="mailto:rico@laprensa1.com">rico@laprensa1.com</a> Latin American Correspondent Special Assignments
<b>Advertising:</b> Adrienne Kolasinski 419-870-2797 Rico	Marketing Manager Cacographer, Layout & Sales
<b>Art/Graphics/Web:</b> Jennifer Retholtz	Graphics Manager & Webmaster

**La Prensa Publications, Inc. dba La Prensa**  
 Mailing Address: La Prensa, PO Box 792, Saline MI 48176  
 • [www.facebook.com/laprensa1](http://www.facebook.com/laprensa1) • Fax: Please e-mail.  
**DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Distribution**  
**SALES: 313.729.4435 •**  
 E-mail: [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com)  
 • **Web site: [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)** •  
 Limit: five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.  
 Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.  
 Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by La Prensa Publications, Inc. 1989-2017

**We accept: Discover, Visa, & MC**

## New initiative expands access to healthy foods for nearly 2 million Michigan adults and children

LANSING, July 20, 2017: The American Heart Association and the Michigan Healthy Food Access Campaign today unveiled a new, statewide program to expand access to fresh fruits and vegetables. The Michigan Corner Store Initiative was created as part of the state budget signed into law this month.

"The Michigan Corner Store Initiative is an innovative program that will provide grants to corner stores in low- to moderate-income areas of the state so they can expand and add fruits and vegetables to their coolers and shelves," said David Hodgkins, government relations director for the American Heart Association. "This will go a long way in ensuring families and children throughout Michigan have access to fresh, nutritious foods."

Right now, 1.8 million people in Michigan – including 300,000 children – don't have access to fresh fruits and vegetables because they either live too far from a large grocery store, or their nearby corner store doesn't stock fresh food.

"A proper diet has a profound impact on a student's academic performance, affecting their thinking, behavior and health," said Lori Adkins, a child nutrition consultant with Oakland Schools. "Each and every school day I see how a

balanced, nutritious diet impacts students in the classroom. However, eating healthy shouldn't begin and end with the school day."

"There is no shortage of healthy food to feed Michigan families, but there is often a shortage of places to find it," said Dave Smith, executive director of the Michigan Vegetable Council. "The Michigan Corner Store Initiative will ensure more families in rural and urban areas throughout the state have greater access to fresh foods – including vegetables grown right here in Michigan."

Under the new program, corner stores in low- to moderate-income areas of the state can apply for grants to expand fresh food offerings. Grant money could be used to add new refrigeration units dedicated to fruits and vegetables or for additional shelf space. Stores can also use grant money to add or improve fresh food marketing and signage and for employee nutrition education.

The initiative lays out a series of checks and balances to ensure retailers are using the money as stated. Retailers are also required to apply for the ability, and if approved, to accept benefits provided under the Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants and Children (WIC).



**Reinhart**  
Charles Reinhart Company Realtors®

"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

**Julie Picknell**  
Cell: 734.395.8383  
Dir.: 734.669.4536  
Web.: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office  
office: 734.747.7888  
fax: 734.747.7852  
2200 Green Rd., Ste. A  
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office  
office: 734.429.9449  
fax: 734.429.9448  
1020 E. Michigan Ave.  
Saline, MI 48176



**La Chiquita**  
**MARKET**  
Tienda Mexicana

Productos mexicanos, carnicería,  
pan todos los días. Los fines  
de semana: carnitas, barbacoa, birria  
de chivo, tamales y mucho más.

136 E. Beecher St.  
Adrian, MI 49221  
517- 264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO  
EN EEUU Y AL EXTRANJERO

www.mdpimmigrationlaw.com

**MDP** Immigration Law  
manuelo@mdpimmigrationlaw.com

Más de diez años sirviendo a la comunidad hispana  
Over ten years serving the immigrant community



**Abogados de Inmigración**  
Immigration Attorneys  
SE HABLE ESPAÑOL  
Precios Razonables  
Reasonable Prices

Abogada / Attorney  
Manuela D. Policicchio

- Ajuste de estatus - Adjustment of Status/Green Card
- DACA/Acción Diferida - DACA/Deferred Action
- Expulsión/Deportaciones - Removal/Deportation Defense
- Los perdones (I-601/A, I-212) - Waivers (I-601/A, I-212)
- Peticiones Familiares / Fiancé - Family-based & Fiancé Petitions
- Visa U / Víctimas de delitos - U visa / Victims of Crimes
- Visitas en las cárceles - Jail Visits

19901 Dix-Toledo Hwy,  
Brownstown Twp, MI 48183  
10 minutos de Detroit - 30 minutos de Ann Arbor y Toledo  
10 minutes south of Detroit - 30 minutes from Ann Arbor & Toledo

1020 Springwells, Detroit, MI 48209  
Ubicación en Detroit - Citas sólo los viernes  
Detroit Location - Friday Appointments only

**734-479-4200**

**LLAMA SIN COSTO AL CIAM**  
Centro de Información y Asistencia a Mexicanos

LLAMA DESDE EUA SIN COSTO AL  
**1 855-INFO-395**  
(1 855-4636-395)

DESDE MÉXICO AL  
**001 (520) 6237874**

www.gob.mx/ciam

SRE SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES